

ЛИТЕРАТУРА

1. Верещагин, Е. М. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. -4-е изд., перераб.и доп / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М.: Рус.яз., 1990. – 246 с.
2. Нефедов, И. В. Экскурсия как способ формирования лингвокультурологической компетенции при обучении РКИ / И. В. Нефедов, М. А. Хашхаян // Молодой ученый. – 2015. – № 20 (100). – С. 602-606.
3. Азитова, Г. Ш. Лексические единицы с национально-культурной спецификой в практике обучения русского языка как иностранного / Г. Ш. Азитова, Г. Ш. Азитова // Вестник Костромского Государственного университета им. Н. А. Некрасова. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. – Кострома, 2017. – №4. – С. 157-158.

УДК 81': 33 (=111) : 330

ПРОБЛЕМА ЯЗЫКОВЫХ ПРОЦЕССОВ, ВОЗНИКАЮЩИХ ПРИ СТАНОВЛЕНИИ ТЕРМИНОЛОГИЙ НОВЫХ ПРЕДМЕТНЫХ ОБЛАСТЕЙ

Лапа О. В., Поклад Д. С.

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

На протяжении десятилетий отечественные терминоведы, начиная со времен Д. С. Лотте, в основном стремились создать идеальные знаково-понятийные системы. Однако процесс развития человеческой деятельности идет непрерывно. В связи с динамичным развитием науки и техники, формированием новых предметных областей и, как следствие, появлением новых объектов и процессов постоянно растут и количество специальных лексических единиц, призванных их номинировать.

Специальная лексика, являющаяся объектом изучения в прикладной лингвистике, формируется в теснейшей связи с деятельностью человека, с освоением новых областей производства. Огромный объем накопившихся терминов требует их упорядочивания и систематизации, что на данный момент является одной из важнейших задач терминологии, интерес исследователей к которой возрастает с каждым годом.

Современными терминоведами были исследованы многие области науки и техники, как уже с достаточно сложившимися терминосистемами, в таких, например, областях, как медицина, экономика, образование, археология, туризм, транспорт, строительство, авиация, сельское хозяйство, экология, так и в достаточно «молодых»: сетевые и информационные технологии, нанотехнологии, мобильные средства связи и многие другие. Однако до сегодняшнего дня терминологии, связанной с использованием мобильных технологий в сфере электронных сервисов, внимание лингвистов не уделялось.

Интенсивное же развитие электронных сервисов и связанных с ними мобильных приложений требует экспликации системы понятий формирующейся предметной области как отражения перспективных направлений развития в данной сфере прикладного знания и существующих в мире практик.

Е. С. Громенко, исследуя проблему отбора терминов в неологический словарь на материале современной научно-популярной периодики, пишет следующее: «Процесс отбора лексических новшеств для неологического словаря состоит из последовательности действий: поиск – отбор – отсев – описание. Первый этап работы, предоставляющий материал для последующего анализа, находится в прямой зависимости от первоначально обследуемого набора источников, в связи с чем крайне необходимо важным уточнить издания, в которых можно найти терминологическую лексику, подходящую для словарей новых слов» [1].

В нашем случае в качестве оригинального лингвистического материала для анализа новой англоязычной терминологии в сфере мобильных технологий, принятой в международной практике, могут быть привлечены заголовки и тексты специализированных журналов с использованием комплексного подхода к исследованию, сочетающего системно-онтологический и собственно лингвистический анализ.

Многоаспектность поставленных задач требует применения различных методов анализа: общенаучных (наблюдение, анализ, систематизация); инструментария собственно лингвистического описательного метода (структурный и деривационный анализ); технологий терминологического менеджмента (логико-понятийный, дефиниционный и контекстуальный анализ); математических (количественный метод и частотный анализ при определении синтагматической целостности потенциальных неоднословных терминов).

Обращение к проблеме языковых процессов, возникающих при становлении терминологий новых предметных областей, позволяет исследователям ставить и решать такие важные для терминоведения вопросы, как определение путей пополнения терминологии, выявление подходов к номинации специальных понятий и структурных особенностей терминов, а также выяснение роли экстралингвистических факторов в формировании терминологий.

ЛИТЕРАТУРА

1. Громенко, Е. С. К проблеме отбора терминов в неологический словарь (на материале современной научно-популярной периодики) / Е. С. Громенко // Вопросы лексикографии / Е. С. Громенко. – Томск, 2020. – № 17. – С. 5-25.